oxasil®

(GB) Instructions for use
(GR) Οδηγίες Χρήσης
(CZ) Návod k použití
(HU) Használati utasítás
(LV) Lietošanas instrukcija
(PL) Instrukcja obsługi
(HR) Upute za uporabu
(RO) Instrucțiuni de utilizare
(TR) Kullanma talimatı
(RU) Инструкция по применению
(AE) تعليمات الاستخدام
(SK) Návod na použitie
(BG) Инструкции за употреба
(UA) Інструкція по застосуванню
(AL) Udhëzime përdorimi
(SI) Navodila za uporabo
(RS) Uputstva za upotrebu

6607800911

oxasil® — Instructions for use (GB)

oxasil	EN ISO 4823	Colours	Dosage** BASE	Dosage** Activator Paste	Mixing-time	Working-time*	Time in mouth
			g	g	min : s	min : s	min : s
Soft Putty	Type 0	yellow	**1** spoon (10.7 g/5.5 ml)	**6–8** graduations (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Type 0	yellow	**1** spoon (14.4 g/7.5 ml)	**4–6** graduations (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Type 2	orange	**12** graduations (8.0 g/7.6 ml)	**12** graduations (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Type 3	blue	**12** graduations (8.0 g/7.6 ml)	**12** graduations (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Type 3	blue	**12** graduations (8.0 g/7.6 ml)	**12** graduations (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* At room temperature of 23°C (73°F), 50 % rel. humidity.
Higher temperatures shorten, lower temperatures prolong these times.
** 1 graduation = 1.3 cm (when using Kulzer mixing pad)
The stated dosage should be observed.

Type 0 = putty consistency
Type 1 = heavy bodied consistency
Type 2 = medium bodied consistency
Type 3 = light bodied consistency

Special Advice
Medical Device for use by health care professionals only.

Product description
Elastomeric, silicone-based precision impression material, condensation curing

Indication
oxasil impression materials: The materials are for use in all standard impression techniques according to the professional's experience. E.g. use for fully and partly toothed jaws as well as edentulous jaws, for generic impressions for total and partial dentures, reparations, provisional prosthetics, bite splints or the situation of the opposing jaw.

Contraindication
Do not use in case of a known allergy against a component.
Do not use in pregnant or nursing patients or children under 6 years of age.
Do not use in patients with known allergies to tin or peppermint oil.

Side effects
In particular cases, this product or one of its components cause hypersensitive reactions. If suspected, information on the ingredients can be obtained from the manufacturer.

Interactions
For best results usage with other silicon materials and Activators is not recommended.
If there are substantial undercuts or highly divergent teeth in the impression area, perform appropriate blocking especially when using oxasil Putty and oxasil Soft Putty.

Storage conditions
Do not store above 25°C (77°F).
Do not use oxasil impression materials if the expiry date has elapsed.
The expiry date ⌛ and batch code LOT are to be found on the containers

Disposal
Small quantities can be polymerized with the matching system component(s) and the cured solid material can be disposed of with the regular garbage. Larger quantities must be disposed of following the regulations of the local authorities.

User Advice
Avoid surplus material on impression tray or in patient's mouth; this may provoke gag reflex, swallowing of material or aspiration.
Additionally, to reduce the aforementioned hazards, put the patient in an upright position during impression taking.
The oxasil assortment is a complete system. Components can be individually combined for all impression techniques.
Visually inspect for damage before first use. Damaged products must not be used. Close carefully after use.

Adhesion
We always recommend the use of our Universal Adhesive.

Pouring the model
Pouring can take place 30 minutes after the impression is removed from the mouth. Impressions remain dimensional stable up to 7 days.

oxasil® — Οδηγίες χρήσης (GR)

oxasil	EN ISO 4823	Χρώματα	Δόση** ΒΑΣΗ	Δόση** Πάστα ενεργοποιητή	Χρόνος ανάμιξης	Χρόνος εργασίας*	Χρόνος στο στόμα
			δοσ.	δοσ.	λεπτ. : δευτ.	λεπτ. : δευτ.	λεπτ. : δευτ.
Soft Putty	Τύπος 0	κίτρινο	**1** κουτάλι (10.7 g/5.5 ml)	**6–8** διαβαθμίσεις (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Τύπος 0	κίτρινο	**1** κουτάλι (14.4 g/7.5 ml)	**4–6** διαβαθμίσεις (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Τύπος 2	πορτοκαλί	**12** διαβαθμίσεις (8.0 g/7.6 ml)	**12** διαβαθμίσεις (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Τύπος 3	μπλε	**12** διαβαθμίσεις (8.0 g/7.6 ml)	**12** διαβαθμίσεις (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Τύπος 3	μπλε	**12** διαβαθμίσεις (8.0 g/7.6 ml)	**12** διαβαθμίσεις (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* Υπό θερμοκρασία δωματίου 23°C (73°F), 50% σχετική υγρασία.
Οι υψηλότερες θερμοκρασίες μειώνουν, ενώ μικρότερες θερμοκρασίες αυξάνουν αυτούς τους χρόνους.
** 1 διαβάθμιση = 1.3 cm (όταν χρησιμοποιείται η πλάκετα ανάμιξης)
Θα πρέπει να τηρείται η αναφερόμενη δόση.

Τύπος 0 = κονάκι εσωτερικού
Τύπος 1 = παχύρευστη σύσταση
Τύπος 2 = μτάσα σύσταση
Τύπος 3 = λεπτορευστη σύσταση

Ειδική συμβουλή
Ιατροτεχνολογικό προϊόν. Για χρήση μόνο από επαγγελματίες του τομέα υγειονομικής περίθαλψης.

Περιγραφή προϊόντος
Ελαστομερές αποτυπωτικό υλικό ακριβείας με βάση σιλικόνης, σκλήρυνση με συμπύκνωση.

Ένδειξη συμβολή
Αποφάσεις: Τα υλικά μας είναι κατάλληλα για τομείς υγειονομικής περίθαλψης.
Περιγραφή προϊόντος
Ελαστομερές αποτυπωτικό υλικό ακριβείας με βάση σιλικόνης, σκλήρυνση με συμπύκνωση.

Ένδειξη
Αποτυπωτικά υλικά oxasil: Τα υλικά προορίζονται για χρήση σε όλες τις τυπικές τεχνικές αποτυπώσεις σύμφωνα με την εμπειρία του επαγγελματία. Για παράδειγμα, χρησιμοποιούνται σε γνάθους με πλήρη ή μερικά οδοντοστοιχία καθώς και με γενικές αποτυπώσεις σε δεντωτούς αποτυπώσεις και ολικές και μερικές οδοντοστοιχίες, σπλαγχνάβες, προσωρινά προσθετικά, νάρθηκες βαρεσμάτων ή την κατάσταση της αντιπαλότητας γνάθου.

Αντιδείξεις
Μη χρησιμοποιείτε σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας σε ένα από τα συστατικά.
Μη χρησιμοποιείτε σε εγκύους ασθενείς ή σε ασθενείς που θηλάζουν ή σε παιδιά κάτω των 6 ετών.
Μην τα χρησιμοποιείτε σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες σε κασσίτερο ή έλαιο μέντας.

Παρενέργειες
Σε ειδικές περιπτώσεις, αυτό το προϊόν ή κάποιο από τα συστατικά του προκαλεί υπερβολικές υπερευαισθησίες. Σε περίπτωση τέτοιας υποψίας, πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά είναι δυνατό να λαμβάνω από τον κατασκευαστή.

Αλληλεπιδράσεις
Για καλύτερα αποτελέσματα, δεν συνιστάται η χρήση μαζί με άλλα υλικά σιλικόνης και ενεργοποιητές.
Στην περίπτωση που υπάρχουν σημαντικοί υποκοπές ή/και ιδιαίτερα αποκλίνοντες δόντια κατά τη λήψη του αποτυπώματος, θα πρέπει να εφαρμόζεται μπλοκάρισμα ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιείτε το oxasil Putty ή το oxasil Soft Putty.

Συνθήκες φύλαξης
Μη μη χρησιμοποιείτε σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 25°C (77°F).
Μη χρησιμοποιείτε αποτυπωτικά υλικά oxasil, εάν η ημερομηνία λήξης έχει περάσει.
Η ημερομηνία λήξης ⌛ και οι κωδικοί παρτίδας LOT βρίσκονται στους συσκευασίες

Απόρριψη
Μικρές ποσότητες μπορούν να πολυμοριστούν με το αντίστοιχο συστατικό του συστήματος και το σκληρυνθέν στερεό υλικό μπορεί να απορριφθεί με τα συνηθισμένα απορρίμματα. Οι μεγαλύτερες ποσότητες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών.

Συμβουλή προς το χρήστη
Αποφύγετε το πλεόνασμα υλικό στο δίσκο αποτυπώματος ή στο στόμα του ασθενούς, αυτό μπορεί να προκαλέσει αντανακλαστικό κύμα, ή αναγωγή του φάρυγα, κατάποση υλικού ή αναρρόφηση.
Επιπλέον, για να μειώσετε τους προαναφερθέντες κινδύνους, τοποθετήστε τον ασθενή σε ορθή θέση κατά τη λήψη του αποτυπώματος.
Η σειρά oxasil είναι ένα τελείως σύστημα. Τα μέρη μπορούν να συνδυαστούν μεμονωμένα για όλες τις τεχνικές αποτυπώσεως.

Ηγκρεμμένα τελώνια ανεβλεύρισης: 2070 02

oxasil® — Návod k použití (CZ)

oxasil	EN ISO 4823	Barva	Dávka** BASE	Dávka** Aktivační pasta	Doba míchání	Doba zpracování*	Doba pobytu v ústech
			g	g	min : s	min : s	min : s
Soft Putty	Typ 0	žlutá	**1** lžíce (10.7 g/5.5 ml)	**6–8** dílků (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Typ 0	žlutá	**1** lžíce (14.4 g/5.5 ml)	**4–6** dílků (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Typ 2	oranžová	**12** dílků (8.0 g/7.6 ml)	**12** dílků (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Typ 3	modrá	**12** dílků (8.0 g/7.6 ml)	**12** dílků (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Typ 3	modrá	**12** dílků (8.0 g/7.6 ml)	**12** dílků (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* Při pokojové teplotě 23°C (73°F), 50% relativní vlhkosti.
Vyšší teploty tuto dobu zkracují, nižší teploty ji prodlužují.
** 1 dílek = 1,3 cm (užívá-li se ne míchací podložku Kulzer)
Uvedená dávka by měla být dodržena.

Typ 0 = konzistence tmely
Typ 1 = tuhá konzistence
Typ 2 = střední tuhá konzistence
Typ 3 = riedká tuhá konzistence

Zvláštní pokyny
Zdravotnický prostředek. Výrobek je určen k použití pouze zdravotnickými odborníky.

Popis výrobku
Elastomerní silikonový otiskovací materiál pro přesné otiskování, tuhnoucí prostřednictvím kondenzační reakce.

oxasil® — Használati utasítás (HU)

oxasil	EN ISO 4823	Szín	Adagolás** BASE	Adagolás** Aktivátor-paszta	Keverési idő	Megmunkálhatósági idő*	Szájban tartási idő
			g	g	perc : mp	perc : mp	perc : mp
Soft Putty	0-s típus	sárga	**1** kanál (10.7 g/5.5 ml)	**6–8** osztás (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	0-s típus	sárga	**1** kanál (14.4 g/5.5 ml)	**4–6** osztás (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	2-es típus	narancs-sárga	**12** osztás (8.0 g/7.6 ml)	**12** osztás (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	3-as típus	kék	**12** osztás (8.0 g/7.6 ml)	**12** osztás (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	3-as típus	kék	**12** osztás (8.0 g/7.6 ml)	**12** osztás (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* Szobahőmérsékleten (23 °C/73 °F), 50% os relatív páratartalomnál.
Ezek az idők magasabb hőmérsékleten rövidülnek, alacsonyabb hőmérsékleten viszont hosszabbak lesznek.
** 1 osztás = 1,3 cm (Kulzer keverőlap használatakor)
Az előírt adagolást be kell tartani.

0-ás típus = gyurmaszerű állag
1-es típus = nagy viskozitású állag
2-es típus = közepes viskozitású állag
3-as típus = alacsony viskozitású állag

Különleges utasítás
Orvostechnikai eszköz. Kizárólag egészségügyi szakemberek használhatják.

Termékleírás
Rugalmas, szilikon alapú, precízik, kondenzáció kötésű lenyomatanyag.

oxasil® — Lietošanas instrukcija (LV)

oxasil	EN ISO 4823	Krāsas	Devas** BASE	Devas** Aktivētāja pasta	Sajaukšanas laiks	Apstrādes laiks*	Laiks mutes dobumā
			g	g	min : s	min : s	min : s
Soft Putty	0. tips	dzeltena	karote (10.7 g/5.5 ml)	6–8 sadaļas (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	0. tips	dzeltena	karote (14.4 g/5.5 ml)	4–6 sadaļas (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	2. tips	oranža	12 sadaļas (8.0 g/7.6 ml)	12 sadaļas (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	3. tips	zila	12 sadaļas (8.0 g/7.6 ml)	12 sadaļas (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	3. tips	zila	12 sadaļas (8.0 g/7.6 ml)	12 sadaļas (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* Istabas temperatūrā, kas ir 23°C (73°F), un relatīvo gaisa mitrumu — 50%.
Augstākas temperatūras gadījumā tās laiki ir īsāki, bet zemākas — garāki.
** 1 sadaļa = 1,3 cm (izmantojot Kulzer sajaukšanas paliktni)
Jāievēro norādītā deva.

0. tips = pastas konsistence
1. tips = biezs konsistence
2. tips = vidēji biezs konsistence
3. tips = šķidra konsistence

Īpašs ieteikums
Medicīnas ierīcēm paredzēts. Lietot drīkst tikai veselības aprūpes personāls.

Izstrādājuma apraksts
Elastomēra materiāls uz silikona bāzes precīzu zobu nospiedumu veidošanai, ar cietēšanas pieeju

oxasil® — Instructions for use (PL)

oxasil	EN ISO 4823	Kolory	Dozowanie** BASE	Dozowanie** Pasta aktywatora	Czas mieszania	Czas pracy*	Czas wiązania w ustach
			g	g	min : s	min : s	min : s
Soft Putty	Typ 0	żółty	łyżeczka (10.7 g/5.5 ml)	podziałek (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Typ 0	żółty	łyżeczka (14.4 g/5.5 ml)	podziałek (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Typ 2	pomarańczowy	12 podziałek (8.0 g/7.6 ml)	12 podziałek (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Typ 3	niebieski	12 podziałek (8.0 g/7.6 ml)	12 podziałek (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Typ 3	niebieski	12 podziałek (8.0 g/7.6 ml)	12 podziałek (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* W temperaturze pokojowej 23°C (73°F), wilgotności względnej 50 %.
Wyższe temperatury skracają, a niższe wydłużają podane czasy.
** 1 podziałka = 1,3 cm (w przypadku korzystania z bloczku do mieszania Kulzer)
Przestrzegać podanej dawki.

Typ 0 = konsystencja „putty"
Typ 1 = konsystencja „heavy bodied"
Typ 2 = konsystencja „medium bodied"
Typ 3 = konsystencja „light bodied"

Uwagi szczególne
Wyrób medyczny. Do użytku wyłącznie przez pracowników służby zdrowia.

Opis produktu
Elastomerowy precyzyjny materiał wyciskowy o wiązaniu kondensacyjnym na bazie silikonu.

oxasil® — Naudojimo instrukcija (LT)

oxasil	EN ISO 4823	Ilgis	Dozavimas** BASE	Dozavimas** Aktyvacijos pasta	Vrijeme miješanja	Vrijeme obrade**	Vrijeme u usnoj šupljini
			g	g	min : s	min : s	min : s
Soft Putty	Tip 0	Juta	1 žlica (10.7 g/5.5 ml)	6–8 gradacija (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Tip 0	Juta	1 žlica (14.4 g/5.5 ml)	4–6 gradacija (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Tip 2	narančasta	12 gradacija (8.0 g/7.6 ml)	12 gradacija (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Tip 3	plava	12 gradacija (8.0 g/7.6 ml)	12 gradacija (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Tip 3	plava	12 gradacija (8.0 g/7.6 ml)	12 gradacija (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* pri sobnoj temperaturi od 23°C (73°F), 50 % relativne vlažnosti.
Pri višim temperaturama ova se vremena skraćuju, a pri nižim se produžuju.
** 1 gradacija = 1,3 cm (pri upotrebi podloge za miješanje tvrtke Kulzer)
Preporučuje se pridržavanje propisane doze.

Tip 0 = konzistencija „putty"
Tip 1 = visokoviskozna masa
Tip 2 = srednje viskozna masa
Tip 3 = niske viskozne mase

Posebna napomena
Medicinski proizvod. Proizvod smije koristiti samo zdravstveni djelatnici.

Opis proizvoda
Elastomerni materijal za precizne uzimanje otiska na bazi silikona, kondenzacijske otvrdnjivanje.

Indikacije
oxasil otiski materijali : Materijali su predviđeni za uzimanje otiska standardnim tehnikama otiskivanja. Npr. mogu se upotrebljavati kod bezubih čeljusti, za izradu otiska za potpune ili djelomične zube protoze, popravke, privremene protetske nadomjestke, zagrizne udlage i položaje modela.

oxasil® — Instrucțiuni de utilizare (RO)

oxasil	EN ISO 4823	Culori	Doza** BASE	Doza** Pastă activatoare	Durata de amestec	Durata de prelucrare*	Durata în gură
			g	g	min : s	min : s	min : s
Soft Putty	Tip 0	galben	1 linguriță (10.7 g/5.5 ml)	6–8 gradații (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Tip 0	galben	1 linguriță (14.4 g/5.5 ml)	4–6 gradații (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Tip 2	portocaliu	12 gradații (8.0 g/7.6 ml)	12 gradații (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Tip 3	albastru	12 gradații (8.0 g/7.6 ml)	12 gradații (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Tip 3	albastru	12 gradații (8.0 g/7.6 ml)	12 gradații (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* La temperatura camerei 23°C (73 °F), umiditate relativă 50%.
Temperatura mai ridicată scurtează acest timp, iar temperatura mai scăzută îl prelungește.
** 1 gradație = 1,3 cm (dacă se utilizează suportul de amestecare Kulzer)
Dozajul specificat trebuie respectat.

Tip 0 = consistență tip „putty"
Tip 1 = consistență redusă
Tip 2 = consistență medie
Tip 3 = consistență scăzută

Recomandare specială
Dispositiv medical. A se utiliza numai de către personal medical calificat.

Descrierea produsului
Material de amprentare de precizie, elastomeric, pe bază de silicon, polimerizabil prin condensare.

oxasil® — Instrucțiuni de utilizare (RO)

oxasil	EN ISO 4823	Culori	Doza** BASE	Doza** Pastă activatoare	Durata de amestec	Durata de prelucrare*	Durata în gură
			g	g	min : s	min : s	min : s
Soft Putty	Tip 0	galben	1 linguriță (10.7 g/5.5 ml)	6–8 gradații (0.32 g/0.29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Tip 0	galben	1 linguriță (14.4 g/5.5 ml)	4–6 gradații (0.21 g/0.19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Tip 2	portocaliu	12 gradații (8.0 g/7.6 ml)	12 gradații (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Tip 3	albastru	12 gradații (8.0 g/7.6 ml)	12 gradații (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Tip 3	albastru	12 gradații (8.0 g/7.6 ml)	12 gradații (0.65 g/0.58 ml)	30	1:30	4:00

* La temperatura camerei 23°C (73 °F), umiditate relativă 50%.
Temperatura mai ridicată scurtează acest timp, iar temperatura mai scăzută îl prelungește.
** 1 gradație = 1,3 cm (dacă se utilizează suportul de amestecare Kulzer)
Dozajul specificat trebuie respectat.

Tip 0 = consistență tip „putty"
Tip 1 = consistență redusă
Tip 2 = consistență medie
Tip 3 = consistență scăzută

Recommended material
All commercially available modeling stones can be used.
Our suggestion: Class III Gips, MOLDASTONE® MOLDASTONE®
Class IV Gips, MOLDASTONE® MOLDASTONE®

Disinfection
Impressions should generally be treated by immersion for 10 minutes* in 5.25 % Sodium Hypochlorite solution. Other silicon specific disinfectant solutions should be used as directed by the products manufacturer.
*Gebrüder Link Abdos, DIS, PHD, Ebane Zeramit, Renada Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS.
*PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 427-434, 1999

Warning and precaution:
Flammable. Do not inhale. Inhalation can cause health problems. Eyes, respiratory organs and skin can be irritated. In an emergency, rinse off immediately with copious amounts of water and consult an eye specialist. Avoid skin contact. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection (EN 374, Category III/Type B), e.g. Dermatril from KCL, Germany). Do not swallow and ingest. If health problems arise after swallowing impression material, seek medical attention immediately. Intestinal blockage may arise in rare cases. Hypersensitive persons may experience an allergic reaction to the product.
According to EU Medical Device Regulation users/ patients are obliged to report occurred serious incidents with a medical device to its manufacturer and to the competent authority of the country, the incident occurred.

Dated: 2019-02

Manufacturer:
Kulzer GmbH
Leipziger Straße 2
63450 Hanau (Germany)
Made in Germany

Recommended model material
All commercially available modeling stones can be used.
Our suggestion: Class III Gips, MOLDASTONE® MOLDASTONE®
Class IV Gips, MOLDASTONE® MOLDASTONE®

Disinfection
Impressions should generally be treated by immersion for 10 minutes* in 5.25 % Sodium Hypochlorite solution. Other silicon specific disinfectant solutions should be used as directed by the products manufacturer.
*Gebrüder Link Abdos, DIS, PHD, Ebane Zeramit, Renada Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS.
*PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 427-434, 1999

Warning and precaution:
Flammable. Do not inhale. Inhalation can cause health problems. Eyes, respiratory organs and skin can be irritated. In an emergency, rinse off immediately with copious amounts of water and consult an eye specialist. Avoid skin contact. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection (EN 374, Category III/Type B), e.g. Dermatril from KCL, Germany). Do not swallow and ingest. If health problems arise after swallowing impression material, seek medical attention immediately. Intestinal blockage may arise in rare cases. Hypersensitive persons may experience an allergic reaction to the product.
According to EU Medical Device Regulation users/ patients are obliged to report occurred serious incidents with a medical device to its manufacturer and to the competent authority of the country, the incident occurred.

Dated: 2019-02

Σύσταση υλικού μήτρας
Κάθε εμπορικά διαθέσιμο γύψος μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
Η πρότασή μας: Κλάση III Γύψος, MOLDASTONE® MOLDASTONE®
Κλάση IV Γύψος, MOLDASTONE® MOLDASTONE®

Απολύμανση
Τα αποτυπώματα θα πρέπει γενικά να υποβάλλονται σε επεξεργασία με ομβρίσματα για 10 λεπτά* σε 5,25 % διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου. Άλλα υλικά με ειδικές απολυμαντικές δεξιότητες θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή των προϊόντων.
*Gebrüder Link Abdos, DIS, PhD, Ebane Zeramit, Renada Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS.
*PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 427-434, 1999

Προειδοποίηση και προφύλαξη:
Εύφλεκτο. Μην εισπνέετε. Η εισπνοή μπορεί να προκαλέσει προβλήματα υγείας. Μπορεί να υπάρξει ερεθισμός στους οφθαλμούς, τα αναπνευστικά όργανα και το δέρμα. Σε περίπτωση επείγοντος, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονες ποσότητες νερού και συμβουλευτείτε έναν ειδικό οφθαλμιάτρο. Να αποφεύγετε τη επαφή με το δέρμα. Να φορέτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικό ρούχο/προστατευτικό γυαλί/προστατευτικό προσωπίδα (EN 374, Κατηγορία III/Τύπος Β), π.χ. Dermatril από τη KCL, Γερμανία). Μην το καταβροχθίζετε και του σπλάγχνα; και μη τον κατατσίτετε. Εάν προκύψουν προβλήματα υγείας μετά τη κατάποση αποτυπωτικού υλικού, επικοινωνήστε αμέσως με ιατρό. Σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί να προκληθεί εντερική απόφραξη. Υπερευαίσθητα άτομα ενδέχεται να παρουσιάσουν αλλεργική αντίδραση στο προϊόν.
Σύμφωνα με τον κανονισμό περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων της ΕΕ, οι χρήστες/ασθενείς υποχρεούνται να αναφέρουν ανδρικά περιστατικά με ιατροτεχνολογικά προϊόντα στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή της χώρας, στην οποία έγινε το περιστατικό.

Ημερομηνία τελευταίας αναθεώρησης: 2019-02

Odlévání modelu
S odléváním lze začít 30 minut po vyjmutí otisku z úst. Otisky zůstanou rozměrově stabilní po dobu až 7 dní.

Doporučený modelovací materiál
Lze použít veškerý komerčně dostupný modelovací tmely.
Doporučujeme: Sádra III. třídy, MOLDANO® MOLDANO®
Sádra IV třídy, MOLDASTONE® MOLDASTONE®

Dezinfekce
Otisky by měly být běžně ponořením po 5,25% roztoku chlornanu sodného na dobu 10 minut*. Jiné dezinfekční roztoky specifické pro silikon by měly být používány dle pokynů výrobce.
*Gebrüder Link Abdos, DIS, PHD, Ebane Zeramit, Renada Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS.
*PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 427-434, 1999

Varování a bezpečnostní opatření:
Hořlavina. Nevdechujte. Vdechnutí může způsobit zdravotní potíže. Může dojít k podráždění očí, dýchacích orgánů a kůže. V případě zasažení očí okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte oční lékaře. Zamezte styku s kůží. Používejte ochranné rukavice, oblečení, brýle a ochranu obličeje (EN 374, kategorie III / typ B), např. Dermatril od německého výrobce KCL. Výrobek nepolykejte a neužívejte vnitřně. Vyskytnou-li se v případě spolknutí materiálu otisku zdravotní potíže, ihned kontaktujte lékaře. V ojedinělých případech může dojít např. k ucpání střev. U osob trpících přecitlivělostí může dojít k alergické reakci na výrobek.
Dle nařízení EU o zdravotnických prostředcích jsou uživatelé/pacienti povinni hlásit závažné příhody, ke kterým dojde v souvislosti se zdravotnickým prostředkem, výrobci a příslušnému národnímu orgánu.

Datum revize: 2019-02

Rozpustka
Můžete použít univerzální Adhesive.

A model modellése
A lenyomat gipszzel egy órával a szájból történő kivételt követően lehetőszerint 30 perc múlva kezdhető meg. A lenyomatok 7 napig órák meg a méretpontosságukat.

Javasolt kőanyag
Az összes kereskedelmi forgalomban kapható modellkő.
Ajánlott javaslat: III. osztályú gipsz, MOLDANO® MOLDANO®
IV. osztályú gipsz, MOLDASTONE® MOLDASTONE®

Fertőtlenítés
A lenyomatokat általában 10 percre* 5,25% os nátrium-hipoklorit oldatba kell meríteni.
Az egyéb szilikonspecifikus fertőtlenítőoldatokat a gyártó útmutatása szerint kell használni.
*Gebrüder Link Abdos, DIS, PHD, Ebane Zeramit, Renada Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS.
*PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 427-434, 1999

Figyelmeztetések és óvintézkedések:
Gyúlékony. Ne lélegezze be. A belélegzés egészségügyi problémákat okozhat. Irritálhatja a szemeket, a légutakat és a bőrt. Szemébe jutás esetén azonnal öblítse ki bő vízzel, és forduljon szemészhez. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Viseljen védőkesztyűt/védőruházatot/szemvédőt/arcvédőt (EN 374, Ik kategória/B típus), pl. a KCL (Németország) Dermatril termékei. Tilos lenyelni és megenni. Ha a lenyomatanyag lenyelése után egészségügyi panaszok merülnek fel, azonnal forduljon orvoshoz. Ritka esetben bélelzáródás léphet fel. Túlzott érzékenység esetén allergiás reakció alakulhat ki a termékben.
Az EU orvostechnikai eszközökre vonatkozó rendelete értelmében a felhasználók/páciensek kötelesek jelenteni az orvostechnikai eszközökkel bekövetkezett súlyosabb eseményeket a gyártónak és az adott országú illetékes hivatalának.

Kiadás dátuma: 02-02

Rugasztás
Minden esetben a Universal Adhesive használatát javasoljuk.

A modell megöntése
A lenyomat gipszzel való kiöntése a szájból történő kivételtől számított 30 perc múlva kezdhető meg.
A lenyomatok 7 napig órák meg a méretpontosságukat.

Javasolt kőanyag
Az összes kereskedelmi forgalomban kapható gipszkő.
Gyártói javaslat: III. osztályú gipsz, MOLDANO® MOLDANO®
IV. osztályú gipsz, MOLDASTONE® MOLDASTONE®

Fertőtlenítés
A lenyomatokat általában 10 percre* 5,25% os nátrium-hipoklorit oldatba kell meríteni.
Az egyéb szilikonspecifikus fertőtlenítőoldatokat a gyártó útmutatása szerint kell használni.
*Gebrüder Link Abdos, DIS, PHD, Ebane Zeramit, Renada Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS.
*PhD Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81, 427-434, 1999

Figyelmeztetések és óvintézkedések:
Gyúlékony. Ne lélegezze be. A belélegzés egészségügyi problémákat okozhat. Irritálhatja a szemeket, a légutakat és a bőrt. Szemébe jutás esetén azonnal öblítse ki bő vízzel, és forduljon szemészhez. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Viseljen védőkesztyűt/védőruházatot/szemvédőt/arcvédőt (EN 374, Ik kategória/B típus), pl. a KCL (Németország) Dermatril termékei. Tilos lenyelni és megenni. Ha a lenyomatanyag lenyelése után egészségügyi panaszok merülnek fel, azonnal forduljon orvoshoz. Ritka esetben bélelzáródás léphet fel. Túlzott érzékenység esetén allergiás reakció alakulhat ki a termékben.
Az EU orvostechnikai eszközökre vonatkozó rendelete értelmében a felhasználók/páciensek kötelesek jelenteni az orvostechnikai eszközökkel bekövetkezett súlyosabb eseményeket a gyártónak és az adott országú illetékes hivatalának.

Kiadás dátuma: 02-02

Saldjatana
Mins vanmmir iesakām lietot mūsu Universal Adhesive.

Modeļa izveide
Atlejamu var veikt 30 minūšu pēc nospieduma izņemšanas no mutes. Nospiedumi saglabā formas stabilitāti 7 dienas ietaksacma modelim.

Ieteicamais materiāls
Jebkurš ražots ģipsis.
Mūsu ieteikums: III klases ģipsis, MOLDANO® MOLDANO®
IV klases ģipsis, MOLDASTONE® MOLDASTONE®

Dezinfekcija
Zaudēšanas novēršanai ieteicams nospiedumus izņemšanas no mutes. Nospiedumi saglabā formas stabilitāti 7 dienas.
Vai izmantot vīnus komercīpašumam modelēšanas ainemos.
Mēs ieteicām: III klases ģipsis, MOLDANO® MOLDANO®
IV klases ģipsis, MOLDASTONE® MOLDASTONE®

Dezinfekcija
Parasti nospiedumi ir jāapstrādā, ienirstot uz 10 minūtēm * 5,25% nātrija hipohlorīta šķīdumā. Citi silikonam piemērotā dezinfekcijas šķīdumi ir izmantojami saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
*Gebrüder Link Abdos, DIS, PHD, Ebane Zeramit, Renada Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS.
*PhD Effect

oxasil® Kullanma talimatı (TR)

oxasil	EN ISO 4823	Renkler	Dozajlar* BASE	Aktivator Macun	Karıştırma süresi sn	Toplam çalışma süresi* sn	Ağız içindeki süre sn
Soft Putty	Tip 0	sarı	1 kapk (10,7g/9,5 ml)	6-8 düz çizgi (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Tip 0	sarı	1 kapk (14,6g/13 ml)	6-8 düz çizgi (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Tip 2	turuncu	12 düz çizgi (5,9 g/7,6 ml)	12 düz çizgi (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Tip 3	mavi	12 düz çizgi (8,6 g/7,6 ml)	12 düz çizgi (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Tip 3	mavi	12 düz çizgi (8,5 g/7,6 ml)	12 düz çizgi (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00

* 23°C (73°F) oda sıcaklığında, %50 bağıl nem.
Bu sürenin, sezdırılır artıkça kuşur ve sezdırılır azaldıkça uzar.
** 1 tepsi = 1,3 cm ölçüde karıştırma bağlı kullanılabilir
Belirtilen dozajı uygulayın.

Tip 0 = yoğunluktan: ekstra kıvamlı
Tip 1 = çok koyu kıvamlı
Tip 2 = orta koyu kıvamlı
Tip 3 = hafif koyu kıvamlı

Özel Dikeni
Tıbbi Cihaz: Sadece sağlık hizmeti uzmanları tarafından kullanılmalıdır.

Ürün tanımı
Elastomerik, silikon bazlı hassas ölçü materyaline, kondensasyon ile sertleşir.

oxasil® Инструкция по применению (RU)

oxasil	EN ISO 4823	Цвета	Дозировка** BASE	Насадка-затиратор	Время смешивания мин	Общее время работы** мин	Выдержка в ротовой полости
Soft Putty	Тип 0	Желтый	1 ложка (10,7 г/9,5 мл)	6-8 длинный (0,32 г/0,29 мл)	30	1:00	4:00
Putty	Тип 0	Желтый	1 ложка (14,6 г/13 мл)	6-8 длинный (0,21 г/0,19 мл)	30	1:00	4:00
Mucosa	Тип 2	Оранжевый	12 длинный (5,9 г/7,6 мл)	12 длинный (0,65 г/0,58 мл)	30	1:30	4:00
Light Flow	Тип 3	Синий	12 длинный (8,6 г/7,6 мл)	12 длинный (0,65 г/0,58 мл)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Тип 3	Синий	12 длинный (8,5 г/7,6 мл)	12 длинный (0,65 г/0,58 мл)	30	1:30	4:00

* При комнатной температуре 23°С (73°F), отн. влажность 50 %.
Время обратимо уменьшается при более высокой температуре и увеличивается при низкой температуре.
** 1 тепсия = 1,3 см. Количество использованного блока для замешивания компании Kulzer.
Соблюдайте рекомендуемую дозировку.

Особая рекомендация
Медицинское изделие. Только для использования медицинскими специалистами.

Описание продукта
Предварительный гибкий эластомерный материал на основе силикона, конденсационно отверждаемый

Назначение
Оттискные материалы оксил: предназначены для снятия слепков с использованием всех стандартных методов в зависимости от профессионального опыта специалиста. К примеру, материалы могут использоваться при

Состав
Паста: 30% масс. от 100 г. Добавьте к ней 12 капель воды для лучшей работы. Для получения оптимальных свойств рекомендуется использовать 1 ложку пасты на 1 капсулу.

Инструкция по применению
Перед первым использованию необходимо осмотреть компоненты на предмет повреждений. Запрещается использовать поврежденные продукты. Необходимо плотно закрывать контейнер после использования.

Адгезия
Рекомендуется использовать Universal Adhesive.

Отливка модели
Отливку модели можно выполнить через 30 минут после извлечения слепка из полости рта. Размер слепка не меняется в течение 7 дней после снятия.

Рекомендуемый материал для моделирования
Можно использовать все другие материалы для моделирования.
Рекомендация: Гипс III класса, MOLDANO® / MOLDAUDIN®
Гипс IV класса, MOLDASTONE® / MOLDAVIN®

Дезинфекция
Оттиски можно следует обрабатывать путем погружения на 10 минут* в 5,25% ный раствор гипохлорита натрия. Другие дезинфицирующие растворы, предназначенные специально для силикона, следует применять в строгом соответствии с инструкциями.
*Gelson Lab.Adobe, 2005; PhD. Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, 2006;
PhD Effect of disinfected agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81: 621-4,1999

Предупреждения и меры предосторожности
Отвердение. Не вдышать пыли. При вдыхании возникает риск для здоровья. Может вызвать раздражение слизистой глаз, респираторных органов и кожи. При попадании в глаза следует немедленно промыть их большим количеством воды и обратиться к офтальмологу. Избегайте попадания на кожу. Необходимо использовать защитные перчатки, защитную одежду, защиту для глаз(лицо ЗЗ 374, категория III / тип B), например перчатки Dermatril из натурального каучука KCL (Германия). Не пытать и не принимать внутрь. Если после проглатывания слепочного материала возникают жалобы на здоровье, незамедлительно обратиться к врачу. В редких случаях может возникнуть непереносимость кишечника. У пациентов с повышенной чувствительностью может возникнуть аллергическая реакция на продукт.

В соответствии с Регламентом ЕС о медицинских изделиях медицинские специалисты и пациенты обязаны сообщать обо всех серьезных инцидентах, связанных с изделием, изготовителю данного изделия и в компетентный орган страны, в которой произошел инцидент.

Дата редакции документа: 2019-02

oxasil® Návod na použitie (SK)

oxasil	EN ISO 4823	Farby	Dávkovanie* BASE	Aktivátor pasta	Doba mieša nia s	Doba spracov ania* min	Doba v ústach min
Soft Putty	typ 0	žltá	1 lyžica (10,7 g/9,5 ml)	6-8 dlhého (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	typ 0	žltá	1 lyžica (14,6 g/13 ml)	6-8 dlhého (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	typ 2	oranžová	12 dlhého (5,9 g/7,6 ml)	12 dlhého (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	typ 3	modrá	12 dlhého (8,6 g/7,6 ml)	12 dlhého (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	typ 3	modrá	12 dlhého (8,5 g/7,6 ml)	12 dlhého (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00

* Pri izbovej teplote 23°C (73°F) a 50 % relatívnej vlhkosti.
Výdaja tepelný bodu dobrý obrazujú, rýchlo bežiaci bodu dobrý predlžuje.
** 1 dielik = 1,3 cm pri použití miešacej podložky Kulzer.
Dodržiavajte dávkovanie stanovené dodávateľ.

Typ 0 = tvrdostná konzistencia
Typ 1 = veľmi tuhá konzistencia
Typ 2 = stredne tuhá konzistencia
Typ 3 = mäkká konzistencia

Špeciálne odporúčanie
Zdravotnícka pomôcka. Určené výhradne na používanie odbornými zdravotníckymi pracovníkmi.

Popis produktu
Elastomery materiál na báze silikónu na výrobu presných odtlačkov s kondenzačným vytvrdzovaním.

Indikácia
Odtlačkové materiály oxasil: Tieto materiály sú určené na použitie pri všetkých štandardných technikách vytvárania odtlačkov podľa odborných skúseností. Používajú sa napríklad pre úplne a čiastočne zúbené ďasleň, ako aj pre bezzubé

Zloženie
Pasta: 30% hm. z 100 g. Pridajte k nej 12 kvapiek vody pre lepšie pracovné vlastnosti. Optimálne vlastnosti sa dosiahnu pri použití 1 lyžice pasty na 1 kapsulu.

Návod na použitie
Pred prvým použitím skontrolujte komponenty na prítomnosť poškodení. Poškodené produkty sa nesmú použiť. Po použití dôkladne uzatvorte.

Lepenie
Odporúčame výber používať material Universal Adhesive.

Výroba modelu
Odtlačok môžete vyhotoviť 30 minút po jeho vybratí z ústnej dutiny. Veľkosť odtlačku sa v priebehu 7 dní po jeho vybratí nemení.

Odporúčaný materiál modelu
Môžu sa používať všetky ďalšie materiály modelovania.
Odporúčame: Sadra triedy III, MOLDANO® / MOLDAUDIN®
Sadra triedy IV, MOLDASTONE® / MOLDAVIN®

Dezinfekcia
Odtlačky sa vo všeobecnosti môžu ponoriť do 5,25 % ny roztoku chlórnanu sodného. Ak dezinfekčné roztoky určené pre silikón sa majú používať podľa pokynov výrobcu tjrobcu podľa pokynov.
*Gelson Lab.Adobe, 2005; PhD. Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, 2006;
PhD Effect of disinfected agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81: 621-4,1999

Upozornenia a opatrenia:
Hrdnutí. Nevdychujte. Vdychovanie môže spôsobovať zdravotné problémy. Môže dráždiť oči, dýchacie orgány a pokožku. V núdzovom prípade okamžite vymyte veľkým množstvom vody a poraďte sa s očným lekárom. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Nesmie ochranné rukavice(rukavicový odev/ochranné okuliare/ochranu tváre (EN 374, kategória III/Typ B), napr. Dermatril od spoločnosti KCL, Nemecko). Neprehĺtajte a nepoužívajte. Ak po použití odtlačkového materiálu vznikú zdravotné problémy, okamžite navštívte lekársku pomoc. V ojedinelých prípadoch môže dochádzať k alergickej reakcii na tento produkt.

Podľa nariadenia EÚ o zdravotníckych pomôckach sú používatelia/pacienti povinní nahlasovať vážnych zákonných udalostí súvisiacich so zdravotnícou pomôckou jej výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej sa vyskytli.

Dátum revízie: 2019-02

oxasil® Инструкция за употреба (BG)

oxasil	EN ISO 4823	Разцветки	Дозировка** BASE	Аксиматрична паста	Време на смесване сек	Време на работа** min	Време в устата min
Soft Putty	Вид 0	жълто	1 лъжица (10,7 g/9,5 ml)	6-8 дълъг (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Вид 0	жълто	1 лъжица (14,6 g/13 ml)	6-8 дълъг (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Вид 2	оранжево	12 дълъг (5,9 g/7,6 ml)	12 дълъг (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Вид 3	синя	12 дълъг (8,6 g/7,6 ml)	12 дълъг (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Вид 3	синя	12 дълъг (8,5 g/7,6 ml)	12 дълъг (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00

* При стайна температура 23°C (73°F), 50% относителна влажност.
По-високата температура съкращава, а по-ниската удължава тази времена.
** 1 дължина = 1,3 cm (при използване на плоча за смесване Kulzer)
Постоянната дозировка трябва да се спазва.

Вид 0 = консистенция на маста
Вид 1 = по-тънка консистенция
Вид 2 = консистенция („по средно плътност
Вид 3 = консистенция („лека плътност

Специален инструкция
Медицинско изделие. Да се използва само от здравни специалисти.

Описание на продукта
Еластомерен, базиран на силикон предварително отвердяващ материал с кондензационно еластифициране

Показания
Отпечатъчни материали оксил: Материалите са за употреба при всички стандартни техники за отпечатване според опита на специалиста. Например отпечатъци при цяла и частична съзбалка в ъглите, часта и до безбалка

oxasil® Instrukcja użytkowania (UA)

oxasil	EN ISO 4823	Kolory	Dozowanie** BASE	Aktywatora pasta	Czas zmiesz-zania sek	Czas pracy* min	Czas nas-pewnienia w jamie ustnej min
Soft Putty	Typ 0	żółty	1 łyżka (10,7 g/9,5 ml)	6-8 długa (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Typ 0	żółty	1 łyżka (14,6 g/13 ml)	6-8 długa (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Typ 2	pomarańczowy	12 długa (5,9 g/7,6 ml)	12 długa (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Typ 3	niebieski	12 długa (8,6 g/7,6 ml)	12 długa (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Typ 3	niebieski	12 długa (8,5 g/7,6 ml)	12 długa (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00

* Przy standardowej temperaturze 23°C (73°F) i 50% wilgotności względnej.
Wyższa temperatura skraca, a niższa wydłuża czas pracy.
** 1 jednostka = 1,3 cm (przy zastosowaniu Kulzer podłoża do mieszania)
Przestrzegaj zalecanej dawki.

Typ 0 = konsistencja ciągnąca
Typ 1 = konsistencja średnia
Typ 2 = konsistencja średnia
Typ 3 = konsistencja płynna

Zastosowanie
Wyrób medyczny. Przeznaczony do zastosowania tylko przez specjalistów medycznych.

Opis produktu
Elastomerowy materiał na bazie silikonu o wysokiej trwałości, kondensacyjnie utwardzanym

Wskazania
Materiały do odbitek oxasil: Materiały są przeznaczone do zastosowania we wszystkich technikach odbitkowych zgodnie z doświadczeniem specjalisty. Na przykład materiały mogą być stosowane w przypadku zębów częściowo zatrzymanych

Skład
Pasta: 30% wagowo z 100 g. Dodaj do niej 12 kropli wody, aby poprawić właściwości robocze. Optymalne właściwości uzyskuje się przy użyciu 1 łyżeczki pasty na 1 kapsułkę.

Instrukcja użytkowania
Przed pierwszym użyciem sprawdzić komponenty pod kątem uszkodzeń. Uszkodzone produkty nie powinny być używane. Po użyciu szczelnie zamknąć opakowanie.

Adhezja
Zalecamy stosowanie Universal Adhesive.

Wykonanie modelu
Model można wykonać 30 minut po wyjęciu z jamy ustnej. Rozmiar modelu nie zmienia się w ciągu 7 dni po wyjęciu z jamy ustnej.

Zalecany materiał modelowy
Można stosować inne materiały modelowe.
Zalecamy: Gips III klasy, MOLDANO® / MOLDAUDIN®
Gips IV klasy, MOLDASTONE® / MOLDAVIN®

Dezinfekcja
Odbitki można zanurzyć na 10 minut w roztworze 5,25% ny podchlorynu sodu. Inne środki dezynfekujące, przeznaczone specjalnie do silikonu, należy stosować ściśle według instrukcji producenta.
*Gelson Lab.Adobe, 2005; PhD. Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, 2006;
PhD Effect of disinfected agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81: 621-4,1999

Ostrzeżenia i środki ostrożności
Utwardzanie. Nie wdychać pyłu. Pył wdychany stanowi zagrożenie dla zdrowia. Może powodować podrażnienie oczu, dróg oddechowych i skóry. W razie dostania się do oczu należy natychmiast dokładnie przepłukać oczy/skontaktować się z okulistą. Unikać kontaktu z skórą. Nosić rękawiczki ochronne (rękawiczki/odzież ochronna/okulary ochronne/osłona twarzy (EN 374, kategoria III/Typ B), np. Dermatril od spółdzielni KCL, Niemcy). Nie połykać. Jeśli po użyciu materiału odbitkowego wystąpią dolegliwości zdrowotne, należy niezwłocznie zwrócić się do lekarza. Zgłoszenie poważnego zdarzenia związanego z wyrobem medycznym producentowi i/lub właściwemu organowi państwowego kraju, w którym dochodzi do incydentu.

Data rewizji: 2019-02

oxasil® Navodila za uporabo (SI)

oxasil	EN ISO 4823	Barve	Odmerek** BASE	Aktivatorska pasta	Čas mešanja s	Čas delovanja* min	Čas v ustih min
Soft Putty	Vrsta 0	rumena	1 žlica (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gradnej (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Vrsta 0	rumena	1 žlica (14,6 g/13 ml)	6-8 gradnej (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Vrsta 2	oranžna	12 gradnej (5,9 g/7,6 ml)	12 gradnej (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Vrsta 3	modra	12 gradnej (8,6 g/7,6 ml)	12 gradnej (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Vrsta 3	modra	12 gradnej (8,5 g/7,6 ml)	12 gradnej (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00

* Pri sobni temperaturi 23°C (73°F) in 50-odstotni rel. vlažnosti.
Pri visoki temperaturi se narediti čas skrajšaj, pri nizkih temperaturah pa se čas podaljša.
** 1 gradacija = 1,3 cm pri uporabi mešalne podloge Kulzer)
Navedeni odmerek je treba upoštevati.

Vrsta 0 = konsistenca kita
Vrsta 1 = tečna tekoča konsistenca
Vrsta 2 = srednje tekoča konsistenca
Vrsta 3 = lahka tekoča konsistenca

Posebno navod
Medicinski pripomoček, ki je namenjen za uporabo samo zdravstveniim delavcem.

Opis izdelka
Elastomerni naročnik odtisni material na osnovi silikonov, strjevanje na osnovi kondenzacije.

oxasil® Uputstva za upotrebu (RS)

oxasil	EN ISO 4823	Boje	Doziranje** Baza	Aktivator s dobrim gelom	Vreme mešanja s	Vreme rada* min	Vreme u ustima min
Soft Putty	Tip 0	žuta	1 kašika (10,7 g/9,5 ml)	6-8 dugačkog (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Tip 0	žuta	1 kašika (14,6 g/13 ml)	6-8 dugačkog (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Tip 2	oranž	12 dugačkog (5,9 g/7,6 ml)	12 dugačkog (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Tip 3	plava	12 dugačkog (8,6 g/7,6 ml)	12 dugačkog (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Tip 3	plava	12 dugačkog (8,5 g/7,6 ml)	12 dugačkog (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00

* Na sobnoj temperaturi od 23°C (73°F), 50% relativne vlažnosti vazduha.
Viša temperatura skraćuje, a niža produžavaju vre- mena.
** 1 gradacija = 1,3 cm (kada se koristi Kulzer podloga za mešanje)
Pridržavajte se navedene doze.

Vrsta 0 = konzistencija gline
Vrsta 1 = gusta konzistencija
Vrsta 2 = srednje gusta konzistencija
Vrsta 3 = retka konzistencija

Specijalni savet
Medicinski proizvod, namenjen samo za upotrebu od strane zdravstvenih delavaca.

Opis proizvoda
Elastomer na bazi kondenzacionog silikona.

Indikacije
oxasil materijal za otisak: Materijali su predviđeni za upotrebu kod svih standardnih tehnika uzimanja otiska. Npr. koriste se za uzimanje otiska kod bezzubih ili krezubih vilica, za uzimanje otiska za reparature i za preimenare protetske nadoknade, okluzalne spilnove.

Endikasyonlar
oxasil ölçü materyalleri: Materyeller, uzmanın deneyimine uygun olarak tüm standart ölçü alma tekniklerinde kullanılabilir. Ör. tam ve kısmi dişli çenelerin yanı sıra; tam ve kısmi protezler, tamirler; geçici protezler, ocrma plakları ve karşı çeneye konumlandırılmasına için ölçü almak için dişsiz çenelerde de kullanılır.

Kontrendikasyonlar
Bileşenlerden birine karşı bilinen bir alerji olması halinde kullanmayın.
Hamile veya emziren hastalarda ya da 6 yaşın altındaki çocuklarda kullanmayın.
Kalıtsal veya yaran nuhara karşı bilinen alerjileri olan hastalarda kullanmayın.

Yan etkiler
Bebek durumlarda, bu ürün veya bileşenlerinin deri yanıkına neden olabilir. Şüphesi durumlarda izmdeki hakkında izmlerden bilgi temin edilebilir.

Etiketleme
En iyi sonuçların alınması için, diğer silikon materyeler ve Aktivatörler ile birlikte kullanılması önerilmez.
Eğer ölçü alanında anormallar veya yüksek düzeyde diverjan diişler varsa, özellikle oxasil Putty ve oxasil Soft Putty kullanılırken uygun bloklu ölçüdurun.

Saklama koşulları
25°C'ye (77°F) kadar sıcaklıklarda saklanmalıdır.
oxasil ölçü alma materyallerini son kullanma tarihinden sonra kullanmayın.
Son kullanma tarihi ■ ve part kodu LOT kutuların üzerinde bulunur.

İmha etme
Küçük miktarlar; eşleşen sistem bileşenleri ile polimerleştirildikten ve sertleştirilmiş katı materyene, normal çöplerle birlikte atılabilir. Daha büyük miktarlar; yerel yönetimlerin düzenlemelerine uygun şekilde imha edilmelidir.

Kullanıcıya Ürün
Ölçü kaşığında veya hastanın ağzında fazla materye olmasından kaçının; bu, hastanın öğürme reflekslerin tetiklenmesine, malzemeyi uyhamasına veya aspirasyona yol açabilir.
Ek olarak, bahsi geçen bu birbirleri azalttırak için, ölçü alırken hastayı dik olan konumda yerleştirin.
oxasil karışımı, ekskavat bir sistemdir. Bileşenler, tüm ölçüm tekniklerí için yarı yarı kombine edilebilir.
İki kez kullanmadan önce kullanımı gözlemleyin.. Hasarı ürünler kullanılmamalıdır. Kullandıktan sonra dikkatli bir şekilde kapatın.

Adezyon
Her zaman Universal Adhesive izmdürün kullanılmasını öneriyiz.

Model dökülmesi
Ölçü kalıbı ağzından çıkarıldıktan sonra, dökün izimi 30 dakika kadar sürebilir. Ölçü kalıpları 7 gün kadar boyutsal stabilitesini korur.

Önerilen model malzemesi
Piyasada bulunan tüm model alçıları kullanılabilir.
Tavsiyemiz: Sınıf III alçı, örneğin, MOLDASTONE®/MOLDAUNIT®
Sınıf IV alçı, örneğin, MOLDASTONE®/MOLDAUNIT®

Dezenfeksiyon
Ölçü kalıpları genellikle, %5,25 Sodyum Hipoklorit çözeltisi içerisine 10 dakika* boyunca daldırma ile Dezenfekte edilebilirler. Diğer silikon spesifik dezenfektan çözeltileri, izrin üreticisi tarafından belirtilen şekilde kullanılmalıdır.
* Gelson Lab.Adobe, 2005; PhD. Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, 2006;
PhD Effect of disinfected agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81: 621-4,1999

Uyarı ve önlemler
Yancıcılık. Solumasın. Solunumsu, sağlık sorunlarına neden olabilir. Gözler, sakınım organları ve cilt tahrip olabilir. Acil durumda, derhal bol miktarda suyla durulayın ve bir göz uzmanına danışın. Cilthe temasından sakının. Koruyucu eldiven/ koruyucu kıyafet/gözlük/koruyucu korumayı giyin (EN 374, Kategori III/Tip B; ör. Dermatril,firma KCL /Almanya). Yutulamamak ve yenmemelidir. Ölçü materyeci yutulduktan sonra sağlık sorunları izki konusu olma derhal doktora gitmelidir. Nadir durumlarda bağırsak duyarlılıkmeye meydana gelebilir. Ağır hassas kişilerde ürüne karşı alerjik reaksiyon gerçekleşir.

AB Tıbbi Cihaz Düzenlemesine göre, kullanıcılar/hastalar, tıbbi cihazlar ile ilgili olarak yaşanan ciddi vakaları cihazın üreticisine ve vakanın meydana geldiği ülkenin yetkili makamına bildirmekle yükümlüdürler.

Revizyon tarihi: 2019-02

oxasil® تعليمات الاستخدام (AE)

oxasil	EN ISO 4823	الألوان	الجرعة** BASE	المعجون المصلب	الوقت في الفم/ دقيقة	الوقت العمل* دقيقة
Soft Putty	النوع 0	أصفر	1 ملعقة (10,7 جرام/9,5 مل)	6-8 ملعقة (0,32 جرام/0,29 مل)	4:00	1:00
Putty	النوع 0	أصفر	1 ملعقة (14,6 جرام/13 مل)	6-8 ملعقة (0,21 جرام/0,19 مل)	4:00	1:00
Mucosa	النوع 2	برتقالي	12 ملعقة (5,9 جرام/7,6 مل)	12 ملعقة (0,65 جرام/0,58 مل)	4:00	1:30
Light Flow	النوع 3	أزرق	12 ملعقة (8,6 جرام/7,6 مل)	12 ملعقة (0,65 جرام/0,58 مل)	4:00	1:30
Very Light Flow	النوع 3	أزرق	12 ملعقة (8,5 جرام/7,6 مل)	12 ملعقة (0,65 جرام/0,58 مل)	4:00	1:30

* في درجة حرارة الغرفة 23 درجة مئوية (73 درجة فهرنهايت) ورطوبة نسبية 50%.
ارتفاع درجة الحرارة يقلل وقت المعالجة، أما انخفاض الحرارة فإنه يطيل وقت المعالجة.
** 1 جزء = 1,3 سم (عند استخدام لوح خلط Kulzer)
يجب مراعاة الجرعة المقترحة

الجزء 1 = بنية لينة
الجزء 2 = بنية متوسطة
الجزء 3 = بنية خفيفة

إرشادات خاصة
جهاز طبي مخصص للاستخدامات الإكلينيكية الصحية فقط.

مواصفات المنتج
مادة طبع مرنة وقابلة للتكثيف السيلكون وتصلب بالإضافة

الغرض
مواد الطبع أوكسيل: تستخدم في جميع التقنيات المعتادة وفقا لخبرة المتخصص. على سبيل المثال، يمكن استخدامها لطبعات الأسنان الكاملة أو غير الكاملة والأجزاء الخالية من الأسنان لذلك تتيح حفظ الأنظمة الأسنان الكاملة والجزئية. والأجزاء الخاصة المصطنعة. والتركيبات المعوضة المؤقتة. أو وفي الأسنان أو في حالة الطقم الكامل.

مكونات الأساس
لا تستخدم في حالة وجود حساسية معروفة ضد أحد المكونات.
لا تستخدم في حالة الحرص المتواصل أو تعليمات أو الأطفال أقل من 6 سنوات.
استخدام مكونات من المكونات من الخلايا الحساسة.

الآثار الجانبية
في بعض الحالات، يمكن أن يؤدي استخدام مواد من هذا المستكون ومنشطات.
لا تأخذ هذه الأدوية في عدد الأسنان أو الأسنان عندما تتأكد من صلاحية المنتج. تحقق دائمًا ملاءمة خاصة عند استخدام Putty oxasil أو Soft Putty oxasil.

تحذير الاستخدام
لا تستخدم المواد المختلفة للاستخدام في الجمع بقنات الطبع الخاصة وفقا لخبرة المتخصص. على سبيل المثال، يمكن استخدام لطبعات الأسنان الكاملة أو غير الكاملة والأجزاء الخالية من الأسنان لذلك تتيح حفظ الأنظمة الأسنان الكاملة والجزئية. والأجزاء الخاصة المصطنعة. والتركيبات المعوضة المؤقتة. أو وفي الأسنان أو في حالة الطقم الكامل.

التخزين
25°C (77°F) كحد أقصى.
لا تستخدم مواد طبع أوكسيل بعد انتهاء صلاحيتها.
تاريخ انتهاء الصلاحية ■ وشفرة الشحنة LOT مدونة على الحاويات.

التخلص
يمكن طرح الكميات الصغيرة من مكونات (مكونات) مقاوم المطابقة وبعد التخلص من المواد الصلبة المعالجة بالمعامة، يمكن طرح الباقي مع النفايات العادية. يجب على السلطات المحلية عند التخلص من الكميات الأكبر.

إرشادات للمستخدم
تجنب الحقائب على كميات أو في الم الفرعي. فقط ما يقرب من 2 جرام من المواد الصلبة في الفم يؤدي إلى منعكسات الجهاز الهضمي. يؤدي إلى تلف محتمل في الجهاز التنفسي. في حالات الحساسية المفرطة، يمكن أن يؤدي إلى تفاعل تحسسي.
oxasil المتبقية في منطقة مطابقة يمكن تجنب الحساسية عن طريق الغسيل الجيد.
قم بإزالة المواد بعناية. تأكد من عدم وجود أي بقايا. لا تقم بتخزين مخلفات طبع أوكسيل.
لا تقم بإعادة تعبئة الأنبوب الفارغ. بعد الاستخدام، أغلق الأنبوب بإحكام.

التعامل
تجنب حشو الأسنان الصغيرة جدًا. يؤدي إلى منعكسات الجهاز الهضمي. الحرص الزائد في وقوع حوادث الخطرة مواد جهاز طبي لأن الشركة المصنعة والسلطة المختصة في البلد.

تاريخ التنقيح: 2020-02

oxasil® Návod na použitie (CS)

oxasil	EN ISO 4823	Barvy	Dávkování** BASE	Aktivátorová pasta	Doba míchání s	Doba zpracování* min	Doba v ústech min
Soft Putty	typ 0	žlutá	1 lžíce (10,7 g/9,5 ml)	6-8 dlouhé (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	typ 0	žlutá	1 lžíce (14,6 g/13 ml)	6-8 dlouhé (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	typ 2	oranžová	12 dlouhé (5,9 g/7,6 ml)	12 dlouhé (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	typ 3	modrá	12 dlouhé (8,6 g/7,6 ml)	12 dlouhé (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	typ 3	modrá	12 dlouhé (8,5 g/7,6 ml)	12 dlouhé (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00

* Při pokojové teplotě 23°C (73°F) a 50 % relativní vlhkosti.
Vyšší teplota bod dobře obrazují, nižší teplota bod dobře predlužuje.
** 1 dílek = 1,3 cm (při použití mešacej podložky Kulzer)
Dodržujte doporučené dávkování.

Typ 0 = tvrdostná konzistence
Typ 1 = velmi tuhá konzistence
Typ 2 = středně tuhá konzistence
Typ 3 = měkká konzistence

Zvláštní pokyny
Zdravotnický prostředek. Pouze pro odborné zdravotnické pracovníky.

Popis produktu
Elastomerní materiál na bázi silikonu ve vysoce pevnostní odtlačkovací hmotě, kondenzačním tvrzení

Indikace
Odtlačkovací materiály oxasil: Tyto materiály jsou vhodné pro všechny standardních technikách vytváření odtlačkov podle odborných skúseností. Používají se například pro úplné a částečné ocuberé ďáseň, ale i pro bezzubé

Složení
Pasta: 30% hm. z 100 g. Přidejte k ní 12 kapek vody pro lepší pracovní vlastnosti. Optimální vlastnosti se dosahují při použití 1 lžíce pasty na 1 kapsli.

Návod na použití
Před prvním použitím zkontrolujte komponenty na přítomnost poškození. Poškozené produkty nesmí být používány. Po použití dobře uzavřít.

Adhesivní
Doporučujeme používat Universal Adhesive.

Výroba modelu
Odtisk můžete vyhotovit 30 minut po vyjmutí odtisku z úst. Odtisky si zachovávají stále rozměry po dobu nejvýše 7 dní.

Odporučený materiál modelu
Můžu se používat všechny ostatní materiály modelování.
Odporučíme: Sadra třídy III, MOLDANO® / MOLDAUDIN®
Sadra třídy IV, MOLDASTONE® / MOLDAVIN®

Dezinfekce
Odtisky se ve všeobecnosti mají ponořit do 5,25 % ny roztoku chlórnanu sodného. Ně dezinfekčně roztoky určené pro silikón sa mají používat podle pokynov výrobcu tjrobcu podle pokynov.
*Gelson Lab.Adobe, 2005; PhD. Elaine Zanarotti, Renata Garcia Fonseca, Carlos Alberto dos Santos Cruz, 2006;
PhD Effect of disinfected agents on dimensional stability of elastomeric impression materials. J Prosthet Dent, 81: 621-4,1999

Upozornění a opatření:
Hrdnutí. Nevdychujte. Vdychování může spôsobovať zdravotné problémy. Môže dráždiť oči, dýchacie orgány a pokožku. V núdzovom prípade okamžite vymyte veľkým množstvom vody a poraďte sa s očným lekárom. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Nesmie ochranné rukavice(rukavicový odev/ochranné okuliare/ochranu tváre (EN 374, kategória III/Typ B), napr. Dermatril od spoločnosti KCL, Nemecko). Neprehĺtajte a nepoužívajte. Ak po použití odtlačkového materiálu vznikú zdravotné problémy, okamžite navštívte lekársku pomoc. V ojedinelých prípadoch môže dochádzať k alergickej reakcii na tento produkt.

Podľa nariadenia EÚ o zdravotníckych pomôckach sú používatelia/pacienti povinní nahlasovať vážnych zákonných udalostí súvisiacich so zdravotnícou pomôckou jej výrobcovi a príslušnému orgánu krajiny, v ktorej sa vyskytli.

Dátum revízie: 2019-02

oxasil® Kasutusjuhend (EE)

oxasil	EN ISO 4823	Toonid	Annustamine** BASE	Aktivaatorpasta	Segamisaeg sek	Töötlemisaeg* min	Suus min
Soft Putty	Tüüp 0	kollane	1 lusikatäis (10,7 g/9,5 ml)	6-8 pikk (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00
Putty	Tüüp 0	kollane	1 lusikatäis (14,6 g/13 ml)	6-8 pikk (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00
Mucosa	Tüüp 2	oranž	12 pikk (5,9 g/7,6 ml)	12 pikk (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Light Flow	Tüüp 3	sinine	12 pikk (8,6 g/7,6 ml)	12 pikk (0,65 g/0,58 ml)	30	1:30	4:00
Very Light Flow	Tüüp 3	sinine	12 pikk (8,5 g/7,6 ml)	12 pikk (0,65 g/0,58 ml)	30	1